



**FORNO COMBINATO MICROONDE + GRILL**

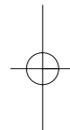
**MICROWAVE OVEN + GRILL**

**FOUR A MICRO-ONDES + GRIL**

**KOMBI-MIKROWELLENGERÄT  
+ GRILL**

**MAGNETRONOVEN  
+ GRILL**

**HORNO MICROONDAS + GRILL**



<b>I</b>	Istruzioni per l'uso . . . . .	4
<b>GB</b>	Instructions for use . . . . .	22
<b>F</b>	Mode d'emploi . . . . .	40
<b>D</b>	Gebrauchsanweisung . . . . .	58
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzingen . . . . .	76
<b>E</b>	Instrucciones para el uso . . . . .	94



**INDICE I**

DESCRIZIONE	pag.	3
COME OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI DAL VOSTRO FORNO	pag.	4
DATI TECNICI	pag.	4
POTENZA RESA	pag.	4
AVVERTENZE	pag.	5
COLLEGAMENTO ELETTRICO	pag.	6
INSTALLAZIONE	pag.	6
VASELLE DA USARE	pag.	7
DESCRIZIONE ED USO DEI COMANDI	pag.	7
ACCESSORI IN DOTAZIONE	pag.	7
CONSIGLI PER UN CORRETTO UTILIZZO DEL FORNO	pag.	8
FUNZIONE SOLO MICROONDE	pag.	9
FUNZIONE SOLO GRILL	pag.	16
FUNZIONE COMBINATA MICROONDE + GRILL	pag.	18
MANUTENZIONE E PULIZIA	pag.	20

**TABLE DES MATIERES F**

DESCRIPTION	pag.	3
COMMENT UTILISER AU MIEUX VOTRE FOUR	pag.	40
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	pag.	40
PUISSANCE RENDUE	pag.	40
REMARQUES IMPORTANTES	pag.	41
BRANCHEMENT ELECTRIQUE	pag.	42
MISE EN PLACE	pag.	42
LA VAISSELLE APPROPRIEE	pag.	43
DESCRIPTION DES COMMANDES	pag.	43
ACCESSOIRES FOURNIS AVEC L'APPAREIL	pag.	43
CONSEILS PRATIQUES POUR UNE UTILISATION CORRECTE DU FOUR	pag.	44
FONCTION SEULEMENT MICRO-ONDES	pag.	45
FONCTION SEULEMENT GRILL	pag.	52
FONCTION COMBINEE MICRO-ONDES+GRILL	pag.	54
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	pag.	56

**INHOUD NL**

BESCHRIJVING	pag.	3
HOE DE BESTE RESULTATEN TE VERKRIJGEN MET UW OVEN	pag.	76
TECHNISCHE GEGEVENS	pag.	76
CAPACITEIT	pag.	76
OPMERKINGEN	pag.	77
ELEKTRISCHE AANSLUITING	pag.	78
INSTALLATIE	pag.	78
HET TE GEBRUIKEN VAATWERK	pag.	79
BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGSKNOPPEN	pag.	79
BIJGEOEGDE ACCESSOIRES	pag.	79
RAADGEVINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE MAGNETRON	pag.	80
FUNCTIE ALLEEN MAGNETRON	pag.	81
FUNCTIE ALLEEN GRILL	pag.	88
GECOMBINEERDE MAGNETRON + GRILLFUNCTIE	pag.	90
ONDERHOUD EN REINIGING	pag.	92

**CONTENTS GB**

DESCRIPTION	pag.	3
HOW TO GET THE BEST RESULTS FROM YOUR OVEN	pag.	22
TECHNICAL DATA	pag.	22
OUTPUT POWER	pag.	22
IMPORTANT SAFEGUARDS	pag.	23
ELECTRICAL CONNECTIONS	pag.	24
INSTALLATION	pag.	24
GLASSWARE AND SIMILAR ITEMS	pag.	25
DESCRIPTION OF THE CONTROLS	pag.	25
ACCESSORIES PROVIDED	pag.	25
ADVICE ON USING YOUR OVEN CORRECTLY	pag.	26
MICROWAVE-ONLY FUNCTION	pag.	27
GRILL-ONLY FUNCTION	pag.	34
COMBINED MICROWAVE + GRILL FUNCTION	pag.	36
CLEANING AND MAINTENANCE	pag.	38
ELECTRICAL CONNECTION (ONLY FOR U.K.)	pag.	39

**INHALT D**

BESCHREIBUNG	Seite	3
WIE SIE MIT IHRER MIKROWELLE DIE BESTEN ERGEBNISSE ERZIELEN	Seite	58
TECHNISCHE DATEN	Seite	58
AUSGANGSLEISTUNG	Seite	58
HINWEISE	Seite	59
ELEKTRISCHER ANSCHLUß	Seite	60
INSTALLATION	Seite	60
GEEIGNETES GESCHIRR	Seite	61
BESCHREIBUNG DER SCHALTER	Seite	61
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR	Seite	61
EMPFEHLUNGEN FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH DER MIKROWELLE	Seite	62
BETRIEBSART "NUR MIKROWELLEN"	Seite	63
BETRIEBSART "NUR GRILL"	Seite	70
NACHEINANDER ABLAUFENDE KOMBIFUNKTION MIKROWELLE + GRILL	Seite	72
WARTUNG UND REINIGUNG	Seite	74

**INDICE E**

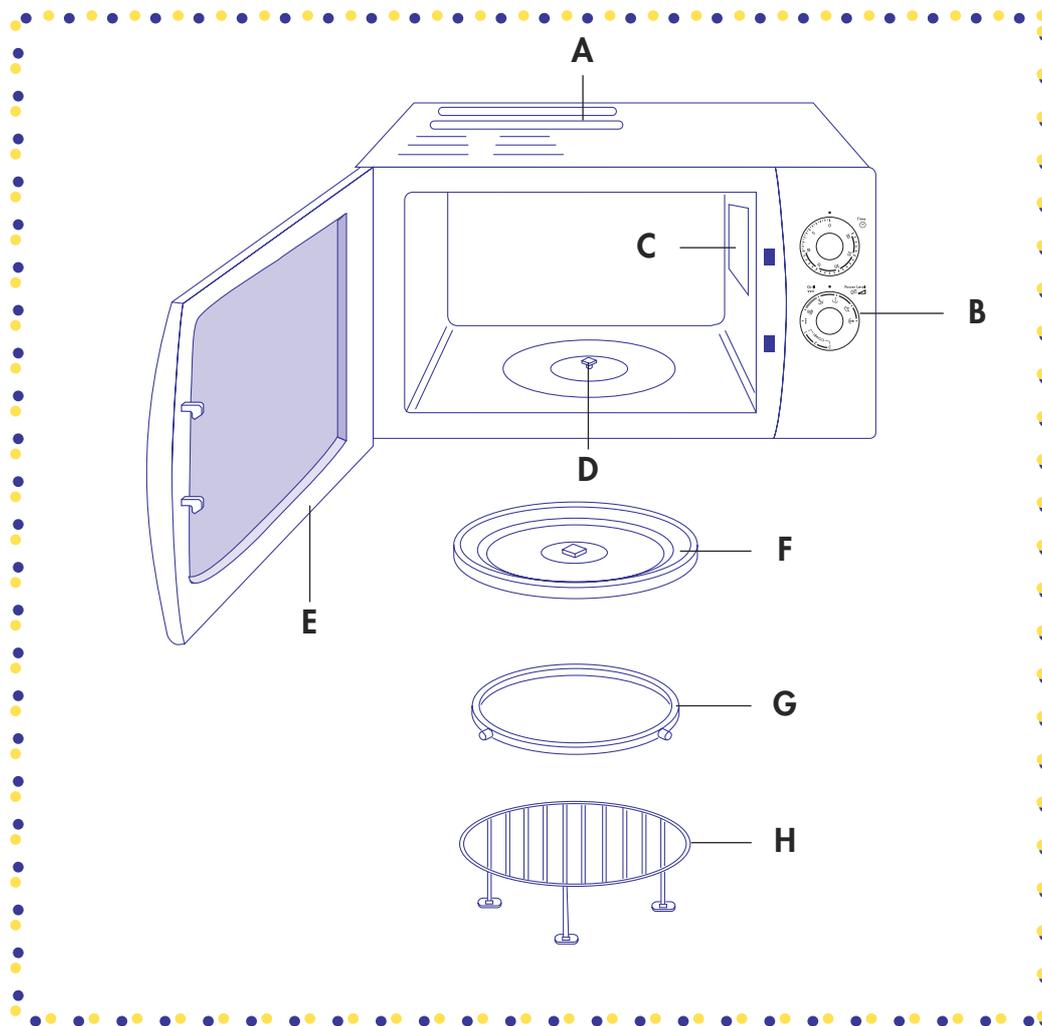
DESCRIPCIÓN	pag.	3
CÓMO OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS DE SU HORNO	pag.	94
DATOS TÉCNICOS	pag.	94
POTENCIA PRODUCTIVA	pag.	94
ADVERTENCIAS	pag.	95
CONEXIÓN ELÉCTRICA	pag.	96
INSTALACIÓN	pag.	96
VAJILLA QUE SE DEBE UTILIZAR	pag.	97
DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS	pag.	97
ACCESORIOS EN DOTACIÓN	pag.	97
CONSEJOS PARA UNA CORRECTA UTILIZACIÓN DEL HORNO	pag.	98
FUNCIÓN SOLO MICROONDAS	pag.	99
FUNCIÓN SOLO GRILL	pag.	106
FUNCIÓN COMBI MICROONDAS + GRILL	pag.	108
MANUTENCIÓN Y LIMPIEZA	pag.	110

**Data and instruction for Performance Tests according to IEC 705 and further Amendment Document 59H/69/CD**

The International Electrotechnical Commission SC 59H, has developed a Standard for comparative testing of heating performances of microwave ovens. The draft of the new Edition of this standard has been circulated with Document 59H/69/CD, which also describes the tests marked with (\*) in this table.

**We recommend the following for this oven:**

Test Nr. on standard	Item	Timer knob 17 Lt. 700W	Timer knob 23 Lt. 900W	Function knob	Weight	Standing time	Note
A	Egg custard	19'	17'		750gr	5 min	The upper surface shall be evaluated after the standing time. The inner custard evaluation shall be conducted after two hours.
B	Sponge cake	9'	7'		475gr	5 min	Use the borosilicate glass container stated in the Standard (max dia. 210mm) or a Pyrex® glass container dia. 210mm, height 50mm and wall thick 6mm. Pour the container on the wire rack placed on the turntable.
C	Meat loaf	23'	21'		900gr	5 min	Cover the container with cling film and pierce the film. Use the rectangular borosilicate glass container stated in the Standard or the Arcopal® Cat. nr. Z1/B8 (01)10460-1.
<b>Defrosting</b>	Grounded meat	15'	12'		500gr	15 min	Place the frozen load directly on the turntable (F). Turn upsidedown the load after half of the defrosting time.
D(*)	Potato gratin	40'	30'	combi 3	1100gr	5 min	Use the borosilicate glass container stated in the Standard (max. dia. 210mm) or a Pyrex® glass container dia. 210mm, height 50mm and wall thick 6mm. Do not preheat the oven. Pour the container on the turntable.
F(*)	Poultry	65'	55'	combi 3	1200gr	10 min	The following instruction shall be strictly observed for this type of load: put the chicken in a Pyrex glass container dia. 210mm, height 50mm and wall thickness of 6 mm. Pour 1/2 glass of water in the container. Put the container directly on the turntable. Do not use any wire rack or drip tray. Turn upsidedown the load after half of the cooking time.



DESCRIZIONE	I	DESCRIPTION	GB	DESCRIPTION	F
<b>A</b> Grill		<b>A</b> Grill		<b>A</b> Gril	
<b>B</b> Pannello comandi		<b>B</b> Control panel		<b>B</b> Panneau de commande	
<b>C</b> Coperchio uscita microonde		<b>C</b> Microwave outlet cover		<b>C</b> Couvercle sortie micro-ondes	
<b>D</b> Perno piatto rotante		<b>D</b> Turntable spindle		<b>D</b> Pivot du plateau tournant	
<b>E</b> Lato interno porta		<b>E</b> Interior, door side		<b>E</b> Face intérieure de la porte	
<b>F</b> Piatto rotante		<b>F</b> Turntable		<b>F</b> Plateau tournant	
<b>G</b> Supporto piatto rotante		<b>G</b> Turntable support		<b>G</b> Support du plateau tournant	
<b>H</b> Griglia		<b>H</b> Wire rack		<b>H</b> Grille	
BESCHREIBUNG	D	BESCHRIJVING	NL	DESCRIPCIÓN	E
<b>A</b> Grillheizkörper		<b>A</b> Grill		<b>A</b> Grill	
<b>B</b> Bedienungsblende		<b>B</b> Bedieningspaneel		<b>B</b> Panel de mandos	
<b>C</b> Abdeckblende Austritt Mikrowellen		<b>C</b> Deksel uitgang microgolven		<b>C</b> Tapa de salida de las microondas	
<b>D</b> Drehtellerstift		<b>D</b> Pin voor de draaischijf		<b>D</b> Perno del plato giratorio	
<b>E</b> Türinnenseite		<b>E</b> Binnenkant ovendeur		<b>E</b> Lado interior de la puerta	
<b>F</b> Drehteller		<b>F</b> Draaischijf		<b>F</b> Plato giratorio	
<b>G</b> Drehtellerauflage		<b>G</b> Draaischijfhouder		<b>G</b> Soporte del plato giratorio	
<b>H</b> Rost		<b>H</b> Rooster		<b>H</b> Parilla	

## COME OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI DAL VOSTRO FORNO

Cosa voglio fare?	Quale funzione scelgo?	17 Lt	23 Lt	Istruzioni per l'uso pag.	Tab. quantità/tempo pag.				
• Scongelare	<i>solo microonde</i>	160W	180W	9 10	11				
• Mantenere in caldo i cibi	<i>solo microonde</i>	260W	300W	9 10					
• Fondere burro e ammorbidire formaggi	<i>solo microonde</i>	400W	450W	9 10	13	 MICROONDE			
• Cuocere dolci	<i>solo microonde</i>	560W	720W	15	15				
• Cuocere verdura lessa o bollita	<i>solo microonde</i>	700W	900W	9 14	14				
• Cuocere pesce				14	14				
• Cuocere riso, minestra,				15	13				
• Riscaldare tutti i cibi già cotti				12	15				
• Cuocere frutta				15					
• Grigliare in maniera tradizionale hamburger, braciole, wurstel, pane, ecc.	<i>solo grill</i>	▼▼▼		16	17	 GRILL			
<b>combinata microonde + grill</b>									
• Cuocere verdure gratin	<i>combi - 1</i>	230W	300W	18	19				
• Cuocere lasagne e pasta al forno							<i>combi - 2</i>	350W	450W
• Cuocere tutti i tipi di arrosto, pollame, spiedini, ecc.							<i>combi - 3</i>	470W	600W

## DATI TECNICI

	MODELLO CON CAVITÀ DA 23 LT.	MODELLO CON CAVITÀ DA 17 LT.
Dimensioni esterne (LxHxP)	520x305x400	450x290x380
Dimensioni interne (LxHxP)	322x218x331	285x205x280
Peso approssimativo	19 kg.	17 kg.
Diametro piatto rotante	31 cm	27 cm
Lampada forno	25 W	25 W

### ENTRAMBI I MODELLI

Per ulteriori dati, consultare la targhetta caratteristiche posta sull'apparecchio. Questo apparecchio è conforme alle Direttive CEE 89/336 e 92/31 sulla Compatibilità Elettromagnetica.

## POTENZA RESA

La **potenza resa in WATT** del vostro forno si trova sulla targa dati dell'apparecchio alla voce **MICRO OUTPUT**. Al momento della consultazione delle tabelle fate sempre riferimento alla potenza del Vostro forno! Vi sarà utile anche quando consulterete i ricettari per microonde in commercio.

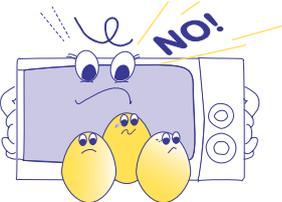


In alcuni modelli, la potenza resa massima in WATT è indicata anche nel simbolo a lato, riportato sulla portina.

I livelli di potenza intermedi disponibili sono indicati in questa pagina. Queste informazioni Vi saranno utili per consultare i ricettari per microonde in commercio.

## A V V E R T E N Z E

**Leggere con attenzione le seguenti istruzioni e conservare per ogni ulteriore consultazione**

- 1) **ATTENZIONE:** Se la porta o le guarnizioni sono danneggiate, il forno non deve essere usato fino a che un tecnico esperto (addestrato dal costruttore o dal Servizio Clienti del venditore) non abbia eseguito la riparazione.
- 2) **ATTENZIONE:** È pericoloso per chiunque non abbia una preparazione specifica effettuare operazioni di manutenzione e riparazione che comportino la rimozione di protezioni contro l'esposizione alle microonde.
 
- 3) **ATTENZIONE:** Non riscaldare liquidi o altri alimenti in contenitori sigillati che potrebbero esplodere.  
Non cuocere né riscaldare le uova nel microonde con il guscio in quanto potrebbero esplodere, anche a cottura ultimata.
- 4) **ATTENZIONE.** Consentire ai bambini l'uso del forno senza sorveglianza soltanto quando siano state impartite istruzioni adeguate che consentano al bambino di utilizzare il forno in sicurezza e lo rendano cosciente dei pericoli connessi ad un uso non appropriato.
 
- 5) Non tentare di far funzionare il forno con la porta aperta, manomettendo i dispositivi di sicurezza.
- 6) Non mettere in funzione il forno nel caso in cui oggetti di qualsiasi genere rimangano intrappolati tra la facciata del forno e la porta.  
Mantenere sempre pulito il lato interno della porta (E) usando un panno umido e detersivi non abrasivi. Non lasciare accumulare sporco o residui di cibo tra la facciata del forno e la porta.
 
- 7) Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da evitare ogni rischio.
- 8) Qualora si osservi l'uscita di fumo dal forno, spegnere l'apparecchio o disinserire la spina dalla presa di corrente senza aprire la porta per soffocare eventuali fiamme.
- 9) Utilizzare esclusivamente utensili per forni a microonde. Per evitare surriscaldamento, con conseguente rischio di incendio, è consigliabile controllare il forno quando si cucinano cibi in contenitori a perdere di plastica, cartone o altro materiale infiammabile o quando si riscaldano piccole quantità di cibo.
- 10) Non porre il piatto rotante in acqua quando è molto caldo. Lo shock termico ne determinerebbe la rottura.
- 11) Quando si utilizzano le funzioni "Solo MICROONDE e Combinata MICROONDE + GRILL" non si deve preriscaldare il forno (senza cibo) né accenderlo quando è vuoto in quanto potrebbero prodursi scintille.
- 12) Prima di utilizzare il forno, accertarsi che gli utensili e i contenitori siano specifici per microonde (vedere la sezione "Vasellame da usare")
- 13) Durante l'uso l'apparecchio si riscalda. Non toccare gli elementi scaldanti all'interno del forno.
- 14) Durante il riscaldamento di liquidi (acqua, caffè, latte, ecc.) è possibile che, per effetto dell'ebollizione ritardata, il contenuto inizi improvvisamente a bollire e trabocchi violentemente, provocando ustioni. Per evitare ciò, prima di iniziare il riscaldamento di liquidi, è necessario

introdurre un cucchiaino di plastica oppure un bastoncino di vetro nel contenitore. In ogni caso maneggiare il contenitore con molta attenzione.

15) Non riscaldare liquori ad elevata gradazione alcolica né grandi quantità di olio in quanto potrebbero incendiarsi.



16) Dopo il riscaldamento di cibi per neonati (contenuti in biberon o vasetti), agitare o mescolare il contenuto e controllare la temperatura prima della consumazione, per evitare scottature. È consigliabile agitare o mescolare il cibo anche per garantire una temperatura omogenea.

Nel caso si utilizzassero sterilizzatori per biberon reperibili in commercio, prima di accendere il forno verificare SEMPRE che il contenitore sia riempito con la quantità d'acqua indicata dal costruttore.



**NOTA BENE:** Quando si avvia l'apparecchio per la prima volta, è possibile che per un periodo di 10 minuti circa, produca un odore di "nuovo" e un po' di fumo. Durante questa operazione aerare la stanza.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

Collegare l'apparecchio solo a prese di corrente con portata di almeno 10A.

Prima dell'utilizzo, verificare che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta

dell'apparecchio e che la presa di corrente sia collegata ad una presa di terra efficiente: il Produttore declina ogni responsabilità derivante dalla mancata osservazione di questa norma.

## INSTALLAZIONE

- 1) Dopo aver estratto il forno dall'imballo, verificare che il perno del piatto rotante (D) sia inserito correttamente nell'apposita sede. Posizionare al centro del fondo cavità il supporto (G) ed appoggiarci il piatto rotante (F). Il perno (D) deve innestarsi alla relativa sede del piatto rotante.
- 2) Verificare che non ci siano danni dovuti al trasporto ed in particolare che la porta si apra e si chiuda perfettamente.
- 3) Posizionare l'apparecchio su un piano stabile ad un'altezza di **almeno 85 cm.**, fuori dalla portata dei bambini poiché la porta in vetro può raggiungere, durante la cottura, temperature elevate.
- 4) **Dopo aver posizionato l'apparecchio sul piano di lavoro, verificare che rimanga uno spazio di**

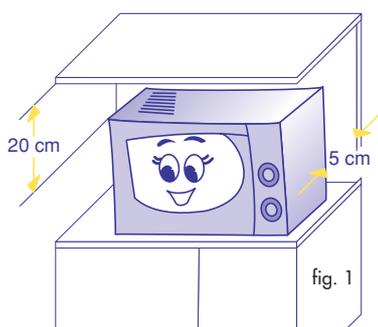


fig. 1

**circa 5 cm tra le superfici dell'apparecchio e le pareti laterali e la parte posteriore, ed uno spazio libero di almeno 20 cm sopra il forno (vedi Fig. 1). Verificare inoltre che il cavo di alimentazione non rimanga a contatto con la parete posteriore del forno la quale può raggiungere, durante la cottura con grill, temperature elevate.**

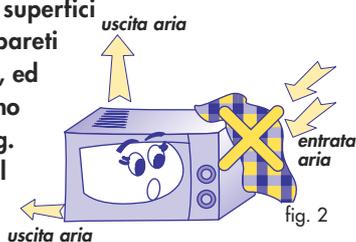


fig. 2

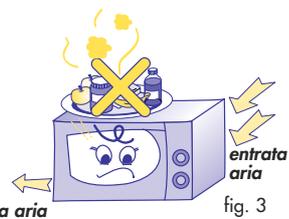


fig. 3

- 5) Non ostruire mai i fori di ingresso aria. In particolare, non appoggiare nulla sopra il forno e verificare che le feritoie di uscita aria e vapori (situate sopra, sotto e dietro l'apparecchio) siano SEMPRE LIBERE (vedi Fig. 2 e Fig. 3).

## V A S E L L A M E D A U S A R E

Si possono usare tutti i recipienti di vetro (meglio se pyrex), ceramica, porcellana, terracotta, purché privi di decorazioni o parti in metallo (filetti dorati, manici, piedini). È possibile usare anche i recipienti in plastica resistente al calore ma soltanto per le cotture "solo microonde". Comunque, se permangono dubbi sull'uso o meno di un particolare contenitore, potete effettuare questa semplice prova: inserire il contenitore vuoto nel forno per 30 secondi a livello di potenza massimo (funzione "solo microonde"). Se il contenitore rimane freddo o si riscalda solo leggermente vuol dire che è adatto per la cottura a microonde. Se invece diventa molto caldo (o si sviluppano scintille), il contenitore non è adatto. Per riscaldamenti brevi possono essere usati come sottofondo tovaglioli di carta, vassoi in cartone e piatti di plastica "usa e getta". Per quanto riguarda forma e dimensione, è

indispensabile che queste permettano la corretta rotazione. Per utilizzare recipienti rettangolari di grandi dimensioni (che non potrebbero ruotare all'interno della cavità), basta bloccare la rotazione del piatto girevole (F) estraendo il perno piatto (D) dalla propria sede. Tenere presente che in queste condizioni, per garantire risultati soddisfacenti, è necessario mescolare il cibo e ruotare il contenitore più volte durante la cottura.

**Non sono adatti per la cottura a microonde tutti i recipienti di metallo, legno, giunco e cristallo.**

È opportuno ricordare che, poiché le microonde riscaldano il cibo e non il vasellame, è possibile cuocere il cibo direttamente sul piatto di portata ed evitare così l'uso e la conseguente pulizia di pentole.

Se il forno è usato in **solo grill** si possono utilizzare tutti i tipi di recipienti da forno (vedi tabella).

	Vetro	Ceramica	Porcellana	Vasellame di terracotta	Contenitori plastici per microonde	Tazzine di carta*	Piatti di carta*	Pyrex	Cartoncino*	Contenitori metallici	Vasellame con supplemento di metallo	Fogli speciali per arrosto
<b>Solo microonde</b>	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI	NO	NO	SI
<b>Solo grill</b>	NO	SI	SI	SI	NO	NO	NO	SI	NO	SI	SI	SI
<b>microonde e grill</b>	NO	SI	SI	SI	NO	NO	NO	SI	NO	NO	NO	SI

\* Se il tempo è troppo lungo è possibile che s'incendino.

## DESCRIZIONE ED USO DEI COMANDI

**MANOPOLA FUNZIONI:**

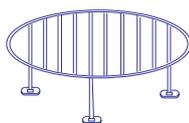
ruotare la manopola sulla funzione desiderata

**MANOPOLA TIME:**

QUESTA MANOPOLA DÀ INIZIO A TUTTE LE OPERAZIONI. ruotare in senso orario da 1 a 30 minuti (allo scadere del tempo, il forno si spegne) ed emetterà un segnale acustico.

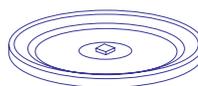
## A C C E S S O R I I N D O T A Z I O N E

### GRIGLIA



**Funzione Solo grill o Solo microonde:** per tutti i tipi di grigliatura.

### PIATTO ROTANTE



Il piatto rotante va utilizzato per **tutte le funzioni**.

## CONSIGLI PER UTILIZZO DELLE MICROONDE

Le microonde sono radiazioni elettromagnetiche presenti anche in natura sotto forma di onde luminose (esempio: luce solare) che, all'interno del forno, penetrano nel cibo da tutte le direzioni e riscaldano le molecole di acqua, grasso e zucchero.

Il calore si produce molto rapidamente solo nel cibo, mentre il contenitore si riscalda soltanto indirettamente per trasferimento del calore dal cibo caldo. Ciò impedisce al cibo di aderire al

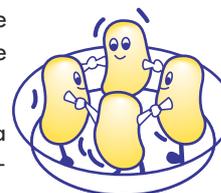
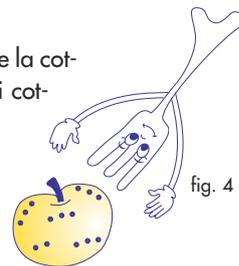
contenitore per cui è possibile usare (o, in alcuni casi, non usare del tutto) pochissimo grasso durante il processo di cottura.

Poiché povera di grassi la cottura a microonde è giudicata quindi molto sana e dietetica.

Inoltre, rispetto ai sistemi tradizionali, la cottura avviene ad una temperatura meno elevata per cui i cibi, disidratandosi di meno, non perdono i loro principi nutritivi e conservano maggiormente il sapore.

### Regole fondamentali per la cottura a microonde

- 1) La cottura è strettamente legata alla **grandezza ed omogeneità dei cibi** da cuocere: uno spezzatino cuoce prima di un arrosto perché è costituito da pezzi di carne più piccoli ed omogenei. Per impostare correttamente i tempi, tener presente che facendo riferimento alle tabelle delle pagine seguenti, aumentando la quantità di cibo anche il tempo di cottura deve essere aumentato in proporzione e viceversa. E' importante rispettare i tempi di "riposo": per **tempo di riposo** si intende il tempo in cui il cibo deve essere lasciato riposare dopo la cottura per permettere una ulteriore diffusione della temperatura all'interno dello stesso. La temperatura delle carni, ad esempio, aumenterà di circa 5 - 8°C durante il tempo di riposo. I tempi di riposo possono essere ottenuti anche fuori dal forno stesso.
- 2) Una delle principali operazioni da eseguire è **mescolare** più volte durante la cottura: serve a rendere le temperature più uniformi e a ridurre il tempo di cottura.
- 3) E' consigliabile anche **rivoltare** il cibo durante la cottura: questo vale soprattutto per la carne sia in pezzi grossi (arrosti, polli interi ...) sia in pezzi più piccoli (petti di pollo, spezzatino ...).
- 4) **Cibi con pelle, guscio o buccia (esempio: mele, patate, pomodori, würstel, pesce) vanno forati in più punti con una forchetta in modo che il vapore possa fuoriuscire e la pelle o la buccia non scoppi (Fig. 4).**
- 5) Se si cuociono parecchie porzioni dello stesso cibo, ad esempio patate lesse, **disporle ad anello** in una pirofila per avere una cottura uniforme (fig. 5).
- 6) Minore è la temperatura alla quale il cibo viene inserito nel forno a microonde e maggiore è il tempo richiesto. Il cibo a temperatura ambiente cuocerà più rapidamente del cibo a temperatura di frigorifero.
- 7) Eseguire le cotture ponendo sempre il contenitore al centro del piatto rotante.
- 8) La **formazione di condensa** all'interno del forno e nella zona dell'uscita aria è perfettamente normale. **Per ridurla, coprire il cibo con pellicola trasparente, carta cerata, coperchi in vetro o semplicemente un piatto rovesciato.** Inoltre, cibi con contenuto acquoso, (es. le verdure) cuociono meglio se coperti. La copertura dei cibi consente inoltre di mantenere pulito l'interno del forno. Usare pellicola trasparente adatta per forni a microonde.





## F U N Z I O N E   S O L O   M I C R O O N D E

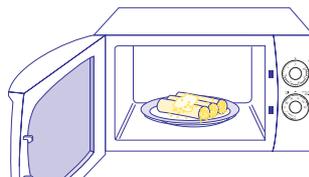
Questa funzione è adatta per:

- Mantenere in caldo i cibi .....pag. 10
- Scongelare .....pag. 10
- Riscaldare .....pag. 12
- Cuocere spezzatino, carni bianche, frutta, verdura, riso, minestra, pesce .....pag. 14

### AVVIARE IL FORNO CON LA FUNZIONE SOLO MICROONDE

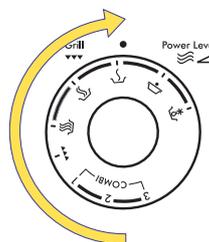
**1** Mettere il cibo in un contenitore adatto alla cottura microonde e posizionarlo al centro del piatto rotante.

**N.B:** Non si deve preriscaldare il forno.

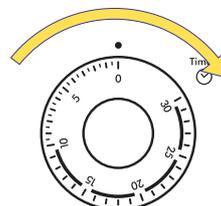


**2** Selezionare la potenza desiderata ruotando la manopola funzioni in uno dei 5 simboli relativi alla potenza microonde.

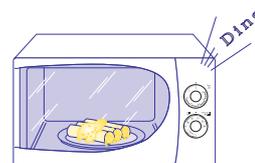
**N.B:** se si posiziona la manopola sul simbolo ▼▼▼ oppure su uno dei 3 simboli successivi, si attiverà anche il grill.



**3** Impostare il tempo di cottura desiderato ruotando la manopola **Time** in senso orario.



**4** Trascorso il tempo impostato, un **segnale acustico** indica che la cottura è terminata.



In qualsiasi momento è possibile interrompere il funzionamento riportando la manopola **Time** in posizione "0" ed è possibile variare la durata della cottura (durante lo svolgimento della stessa) girando tale manopola avanti o indietro.

Durante la cottura è possibile controllarne lo svolgimento aprendo la porta ed ispezionando il cibo. Tale atto interrompe il funzionamento che verrà ripreso richiudendo la porta.



### UTILIZZARE LA FUNZIONE SOLO MICROONDE PER MANTENERE IN CALDO I CIBI

Impostare la manopola funzioni in posizione "  " e regolate, con la manopola timer il tempo desiderato.

Questa funzione è consigliata per tutte le pietanze in genere.

Vi permette di mantenere in caldo i cibi appena cotti o riscaldati senza che questi si seccino o si attacchino al recipiente di cottura. Coprite il cibo con un piatto o con una pellicola trasparente o se preferite, potete lasciare i cibi in caldo direttamente nel piatto di portata (sempre coperto).

### UTILIZZARE LA FUNZIONE SOLO MICROONDE PER SCONGELARE

- Impostare la manopola funzioni in posizione "  " e regolate, con la manopola timer il tempo desiderato.
- Cibi congelati in sacchetti o pellicole di plastica oppure nella loro confezione possono essere posti direttamente nel forno, purché siano assenti parti metalliche (es. fascette o punti di chiusura).
- Certi cibi, come le verdure ed il pesce, non hanno bisogno di essere scongelati completamente prima di iniziare la cottura.
- Cibi in umido, ragù e stufati scongelano meglio e più in fretta se vengono rimescolati di tanto in tanto, rivoltati e/o separati.
- Durante lo scongelamento, carne, pesce e frutta perdono liquidi. Si consiglia, perciò, di scongelarli in una vaschetta.
- È consigliabile suddividere ogni singolo pezzo di carne nel proprio sacchetto prima di metterlo nel congelatore. Ciò vi farà risparmiare tempo prezioso nella preparazione.
- Seguire con cautela i tempi riportati sulle confezioni dei surgelati, perché non sempre sono corretti. È bene usare tempi di scongelamento leggermente al di sotto dei tempi riportati. La durata dello scongelamento varierà in funzione del grado di congelamento.



### Tempi di scongelamento

Tipo	Quantità	Manopola funzioni	Tempo di cottura		Note	Tempo di riposo (minuti)
			17 Lt. 700 W	23 Lt. 900 W		
<b>CARNE</b>						
• Arrostiti (maiale, manzo, vitello, ecc.)	1 kg		29 - 32	26 - 29		20
• Bistecche, cotolette, fettine	200 gr	"	10 - 12	7 - 9		5
• Spezzatino, goulasch	500 gr	"	18 - 20	15 - 17		10
• Macinato	500 gr	"	14 - 16	11 - 13	(*)	15
• " "	250 gr	"	11 - 13	8 - 10		10
• Hamburger	200 gr	"	11 - 13	8 - 10		10
• Salsiccia	300 gr	"	13 - 15	10 - 12		10
<b>POLLAME</b>						
• Anatra, tacchino	1,5 kg	"	34 - 37	31 - 34	Al termine del tempo di riposo,	20
• Pollo intero	1,5 kg	"	34 - 37	31 - 34	lavare sotto l'acqua calda per	20
• Pollo a pezzi	500 gr	"	19 - 21	16 - 18	togliere l'eventuale ghiaccio.	10
• Petto di pollo	300 gr	"	18 - 20	15 - 17		10
<b>VERDURE</b>						
• Melanzane a dadi	500 gr	"	22 - 24	19 - 21		5
• Peperoni a pezzi	500 gr	"	21 - 23	18 - 20		5
• Piselli sgranati	500 gr	"	18 - 20	15 - 17		5
• Cuori di carciofi	300 gr	"	14 - 16	11 - 13		5
• Asparagi a pezzi	500 gr	"	19 - 21	16 - 18		5
• Fagiolini tranciati	500 gr	"	21 - 23	18 - 20	Per facilitare lo scongelamento,	5
• Broccoli interi	500 gr	"	20 - 22	17 - 19	staccare ogni tanto le verdure	5
• Cavolini di Bruxelles	500 gr	"	20 - 22	17 - 19	tra loro.	5
• Carote affettate	500 gr	"	19 - 21	16 - 18		5
• Cavolfiore a cimette	450 gr	"	18 - 20	15 - 17		5
• Verdure miste	300 gr	"	13 - 15	10 - 12		5
• Spinaci tranciati	300 gr	"	14 - 16	11 - 13		5
<b>PESCE</b>						
• Filetti	300 gr	"	14 - 16	11 - 13		7
• Tranci	400 gr	"	15 - 17	12 - 14		7
• Intero	500 gr	"	18 - 20	15 - 17		7
• Gamberi	400 gr	"	15 - 17	12 - 14		7
<b>PRODOTTI LATTIERO/CASEARI</b>						
• Burro	250 gr	"	10 - 12	7 - 9	Togliere la carta di alluminio o le parti metalliche	10
• Formaggio	250 gr	"	11 - 13	8 - 10	Non va scongelato completamente. Osservare il tempo di riposo.	15
• Panna	200 ml	"	13 - 15	10 - 12	La panna va tolta dal suo recipiente e posizionata in un piatto	5
<b>PANE</b>						
• 2 panini medi	150 gr	"	2 - 3	1 - 2		3
• 4 panini medi	300 gr	"	6 - 7	5 - 7	Mettere il pane direttamente sul	3
• Pane a fette	250 gr	"	6 - 7	5 - 7	piatto girevole	3
• Pane integrale a fette	250 gr	"	6 - 7	5 - 7		3
<b>FRUTTA</b>						
• Fragole, prugne, ciliege, ribes, albicocche	500 gr	"	13 - 14	10 - 12	Mescolare 2 - 3 volte	10
• Lamponi	300 gr	"	9 - 10	6 - 7	Mescolare 2 - 3 volte	10
• More	250 gr	"	7 - 8	4 - 5	Mescolare 2 - 3 volte	6

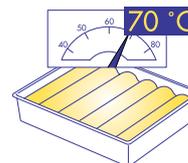
(\*) Queste indicazioni sono idonee per eseguire il test di scongelamento di carne macinata secondo la norma IEC 705, par.18.3. Ruotare sottosopra il carico a metà del tempo impostato. Il carico va appoggiato direttamente sopra il piatto girevole. Ulteriori indicazioni, anche in merito ad altri test di prestazione secondo la norma IEC 705, sono riportate nella tabellina a pag. 2



## UTILIZZARE LA FUNZIONE SOLO MICROONDE PER RISCALDARE

Il riscaldamento dei cibi è una funzione in cui il Vostro forno a microonde evidenzia tutta la sua utilità ed efficacia. Rispetto ai metodi tradizionali, infatti, utilizzando le microonde si ha un evidente risparmio di tempo e, quindi anche di energia elettrica.

- Si raccomanda di riscaldare i cibi (specie se surgelati) ad una temperatura di almeno 70°C (deve scottare!). Non sarà possibile mangiare il cibo subito, perché troppo caldo, ma sarà garantita la sua completa sterilizzazione.
- Per riscaldare i cibi precotti o surgelati, osservare sempre le seguenti regole:
  - togliere il cibo dai contenitori metallici;
  - coprire con pellicola trasparente (del tipo adatto per forni a microonde) o carta oleata; in questo modo tutto il sapore naturale sarà mantenuto ed il forno rimarrà più pulito; è possibile coprire anche con un piatto rovesciato;
  - se possibile, mescolare o rivoltare frequentemente per accelerare ed uniformare il processo di riscaldamento;
  - seguire con molta cautela i tempi indicati sulla confezione; ricordarsi che, in certe condizioni, i tempi riportati dovranno essere aumentati.
- I cibi surgelati devono essere scongelati prima di iniziare il riscaldamento. Più bassa è la temperatura iniziale del cibo, più lungo sarà il tempo necessario per il riscaldamento.
- Cibi e bevande possono essere riscaldati per breve tempo in recipienti di carta o plastica. Comunque, questi recipienti possono deformarsi se il tempo di cottura è lungo.





MICROONDE

### Tempi di riscaldamento

Tipo	Quantità	Manopola funzioni	Tempo di cottura		Note
			17 Lt. 700 W	23 Lt. 900 W	
<b>AMMORBIDIMENTO DI CIBI</b> • Cioccolata/glassa • Burro	100 gr 50-70 gr		3 - 4 0'.7"-0'.12"	1 - 2 0'.5"-0'.10"	Mettere in un piatto. Mescolare la glassa una volta.
<b>CIBI DA TEMPERATURA DI FRIGORIFERO (TEMP. INIZIALE 5/8°C) FINO A 20/30°C</b>					
• Yogurt • Biberon	125 gr 240 gr	"	0'.10"-0'.15" 0'.15"-0'.20"	0'.7"-0'.12" 0'.10"-0'.15"	Asportare il foglio metallico sia per il burro che per lo yogurt. Riscaldare il biberon senza tetterella e mescolare subito dopo il riscaldamento per uniformare la temperatura. Verificare la temperatura del contenuto prima della consumazione. Se il latte è a temperatura ambiente ridurre leggermente il tempo indicato. Se si usa latte in polvere, mescolare bene in quanto la polvere residua potrebbe incendiarsi. Usare solo latte sterilizzato.
<b>CIBI PRECOTTI DA TEMPERATURA DI FRIGORIFERO (TEMP. INIZIALE 5/8°C) FINO A 70°C CIRCA</b>					
• Confezione di lasagne o di pasta con ripieno	400 gr	"	5 - 7	3 - 5	Si intendono confezioni di qualsiasi tipo di cibo precotto reperibili in commercio da riscaldare ad una temp. di 70°C. Togliere il cibo da eventuali confezioni metalliche e porlo direttamente nel piatto in cui poi si mangia. Per un ottimo risultato il cibo deve essere sempre coperto.
• Confezione di carne con riso e/o verdure	400 gr	"	5 - 7	3 - 5	
• Confezione di pesce e/o verdure	300 gr	"	4 - 6	2 - 4	Si intendono porzioni di qualsiasi tipo di cibo già cotto da riscaldare ad una temp. di 70°C. Il cibo va posto direttamente nel piatto in cui poi si mangia e va sempre coperto o con la pellicola trasparente o con un piatto rovesciato.
• Piatto di carne e/o verdura	400 gr	"	6 - 8	4 - 6	
• Piatto di pasta, cannelloni o lasagne	400 gr	"	6 - 8	4 - 6	
• Piatto di pesce e/o riso	300 gr	"	5 - 7	3 - 5	
<b>CIBI CONGELATI DA RISCALDARE/CUOCERE (TEMP. INIZIALE -18°/-20°C) FINO A 70°C CIRCA</b>					
• Confezione di lasagne o di pasta con ripieno	400 gr	"	7 - 9	5 - 7	Si intendono confezioni di qualsiasi tipo di cibo precotto congelato da riscaldare ad una temp. di 70°C direttamente nella loro confezione; se il contenitore fosse metallico, porre il cibo direttamente nel piatto in cui poi si mangia ed aumentare i tempi di qualche minuto.
• Confezione di carne con riso e/o verdure	400 gr	"	7 - 9	5 - 7	
• Confezione di pesce e/o verdure precotti	300 gr	"	5 - 7	3 - 5	Togliere il cibo crudo dalle confezioni e posizionarlo in un contenitore adatto alle microonde e coprire.
• Confezione di pesce e/o verdure crudi	300 gr	"	7 - 9	5 - 7	
• Porzioni di carne e/o verdure	400 gr	"	8 - 10	6 - 8	Si intendono porzioni di qualsiasi tipo di cibo già cotto congelato da riscaldare ad una temperatura di 70°C. Porre il cibo congelato nel piatto in cui poi si mangia e coprirlo con un altro piatto rovesciato o un pyrex. Assicurarsi che al centro sia ben caldo; se possibile mescolare il cibo.
• Porzione di pasta cannelloni o lasagne	400 gr	"	8 - 10	6 - 8	
• Porzioni di pesce e/o riso	300 gr	"	7 - 9	5 - 7	
<b>BEVANDE DA FRIGORIFERO (TEMP. INIZIALE 5/8°C) FINO A 70°C CIRCA</b>					
• 1 tazza d'acqua	180 cc	"	1'.30"-2	1-1'.30"	Tutte le bevande vanno mescolate alla fine del riscaldamento per uniformare la temperatura. Per il brodo consigliamo di coprirlo con un piatto rovesciato.
• 1 tazza di latte	150 cc	"	1-1'.30"	0'.30"-1	
• 1 tazza di caffè	100 cc	"	1-1'.30"	0'.30"-1	
• 1 piatto di brodo	300 cc	"	3 - 4	2 - 3	
<b>BEVANDE DA TEMPERATURA AMBIENTE (TEMP. INIZIALE 20°/30°C) FINO A 70°C CIRCA</b>					
• 1 tazza d'acqua	180 cc	"	1-1'.30"	0'.30"-1	Tutte le bevande vanno mescolate alla fine del riscaldamento per uniformare la temperatura. Per il brodo consigliamo di coprirlo con un piatto rovesciato.
• 1 tazza di latte	150 cc	"	0'.30"-1	0'.15"-0'.45"	
• 1 tazza di caffè	100 cc	"	0'.30"-1	0'.15"-0'.45"	
• 1 piatto di brodo	300 cc	"	2 - 3	1 - 2	



## UTILIZZARE LA FUNZIONE SOLO MICROONDE PER CUCINARE

### CARNI

Quando si cuociono carni con la funzione solo microonde, è consigliabile coprirle con pellicola trasparente adatta per forni a microonde; in questo modo si favorisce una migliore distribuzione del calore e si evita che si disidratino troppo risultando asciutte e stoppose. Questa funzione è adatta per spezzatini, goulasch, petti di pollo, ecc. Per cuocere arrostiti, spiedini, ecc., si deve usare la funzione "cottura microonde e grill".

### PESCE

Il pesce cuoce molto rapidamente e con ottimi risultati. Si può condire con poco burro o olio (o anche non condirlo). Coprire con una pellicola trasparente. Naturalmente se c'è la pelle, questa va incisa; i filetti vanno disposti uniformemente. Si **sconsiglia** di cuocere pesce impanato con uovo.

### VERDURE

Le verdure, cotte con le microonde, conservano colore e potere nutritivo più che nella cottura tradizionale. Prima di iniziare la cottura, lavatele e pulitele.

Quelle di maggiori dimensioni vanno tagliate a pezzi uniformi.

Per ogni 500 gr. di verdure, aggiungere circa 5 cucchiaini di acqua (le verdure fibrose richiedono più acqua).

Le verdure devono essere **sempre** coperte con della pellicola trasparente.

Rimescolare almeno una volta a metà cottura e mettere poco sale soltanto alla fine.

### Tempi di cottura

Tipo	Quantità	Manopola funzioni	Tempo di cottura		Note	Tempo di riposo (minuti)
			17 Lt. 700 W	23 Lt. 900 W		
<b>PESCE</b>						
• Filetti	300 gr		9 - 11	7 - 9	Coprire con pellicola	2
• Fettine	300 gr	"	11 - 13	9 - 11	Coprire con pellicola	2
• Intero	500 gr	"	12 - 14	10 - 12	Coprire con pellicola	2
• Intero	250 gr	"	9 - 11	7 - 9	Coprire con pellicola	2
• Tranci	400 gr	"	11 - 13	9 - 11	Coprire con pellicola	2
• Gamberi	500 gr	"	11 - 13	9 - 11	Coprire con pellicola	2
<b>VERDURA</b>						
• Asparagi	500 gr		11 - 12	9 - 10	Tagliare a pezzi di 2 cm	4
• Carciofi	300 gr	"	12 - 13	10 - 11	E' preferibile usare i fondi di carciofo.	4
• Fagiolini	500 gr	"	13 - 14	11 - 12	Tagliare a pezzi.	4
• Broccoli	500 gr	"	9 - 10	7 - 8	Dividere nei singoli "fiori"	4
• Cavolini di Bruxelles	500 gr	"	9 - 10	7 - 8	Lasciare interi.	4
• Cavolo bianco	500 gr	"	9 - 10	7 - 8	Lasciare intero.	4
• Cavolo rosso	500 gr	"	9 - 10	7 - 8	Lasciare intero.	4
• Carote	500 gr	"	11 - 12	9 - 10	Tagliare a pezzi uguali.	4
• Cavolfiore	500 gr	"	13 - 14	11 - 12	Dividere a cimette.	4
• Sedano	500 gr	"	9 - 10	7 - 8	Dividere a pezzi.	4
• Melanzana	500 gr	"	8 - 9	6 - 7	Tagliare a dadi.	4
• Porro	500 gr	"	8 - 9	6 - 7	Lasciare intero.	4
• Funghi champignons	500 gr	"	8 - 9	6 - 7	Lasciare interi. Non occorre acqua.	4
• Cipolle	250 gr	"	7 - 8	5 - 6	Intere di dimensioni uguali. Non occorre acqua.	4
• Spinaci	300 gr	"	8 - 9	6 - 7	Coprire, dopo averli lavati e fatti sgocciolare	4
• Piselli	500 gr	"	12 - 13	10 - 11		4
• Finocchio	500 gr	"	14 - 15	12 - 13	Tagliare in quarti.	4
• Peperoni	500 gr	"	11 - 12	9 - 10	Tagliare a pezzi.	4
• Patate	500 gr	"	10 - 11	8 - 9	Tagliare a pezzi uguali.	4
• Zucchine	500 gr	"	9 - 10	7 - 8	Lasciare intere.	4
<b>CARNE</b>						
• Goulash	1,5 kg	"	42 - 47	40 - 45	Cucinare scoperto e mescolare 2 - 3 volte.	4
• Petti di pollo	500 gr		20 - 22	18 - 20	Girare a metà cottura	10
• Polpettone	900 gr	"	22 - 24	20 - 22	(*)	3

(\*) Queste indicazioni sono idonee per eseguire il test di cottura di carne macinata secondo la norma IEC 705, par. 17.3, test C. Coprire il contenitore con pellicola trasparente, adatta a forni a microonde, bucata in alcuni punti. Ulteriori indicazioni, anche in merito ad altri test di prestazione secondo la norma IEC 705, sono riportate nella tabellina a pag. 2



### MINESTRE E RISO

- Le minestre o zuppe in genere, richiedono una minor quantità di liquido perché nel forno a microonde l'evaporazione è piuttosto scarsa. Il sale deve essere aggiunto solo alla fine della cottura o durante il tempo di riposo, perché disidratante.
- È giusto dire che il tempo necessario per cuocere il riso nel forno a microonde (come del resto la pasta) è pressappoco uguale a quello che occorre per cuocerlo sul fornello nel modo tradizionale. Il vantaggio di preparare un risotto nel forno a microonde è dato dal fatto che non è necessario mescolare in continuazione (basterà farlo 2 - 3 volte).  
Gli ingredienti vanno messi tutti assieme in un contenitore adatto alle microonde e coperti con della pellicola trasparente (per 300 gr di riso sono necessario 750 gr di brodo con il forno programmato alla massima potenza per 12 - 15 minuti circa).  
Inoltre il riso non si attacca sul fondo del recipiente e, dato che per cuocerlo è possibile usare una zuppiera o un altro recipiente da portare in tavola, non sarà necessario travasarlo in un piatto di portata.

### DOLCI E FRUTTA

I dolci lievitano (a potenza ridotta) molto più che nella cottura tradizionale. Poiché non fanno la crosta, è preferibile guarnire la superficie con creme o glasse (es. al cioccolato); inoltre vanno tenuti coperti dopo la cottura perché tendono ad asciugarsi più in fretta di quelli cotti nel forno tradizionale. La frutta va forata se cotta con la buccia e va tenuta coperta: è importante osservare il tempo di riposo (3 - 5 minuti).

#### Tempi di cottura per dolci e frutta

Tipo/quantità	Manopola funzioni	Tempo di cottura		Tempo di riposo (minuti)	Osservazioni e consigli
		17 Lt. 700 W	23 Lt. 900 W		
Torta alle noci (700 gr)		13 - 17	18 - 23	5	Può essere accompagnata da qualsiasi crema
Torta viennese (850 gr)	"	17 - 21	22 - 27	5	Da farcire con marmellata
Torta all'ananas (800 gr)	"	15 - 19	20 - 25	5	Le fette di ananas possono essere stese sul fondo della tortiera, oppure tagliate a pezzi e incorporate nell'impasto
Torta alle mele (1000 gr)	"	17 - 21	22 - 27	5	Le mele vanno messe come decorazione in superficie
Torta al caffè (750 gr)	"	13 - 17	18 - 23	5	Ottima farcita con una crema
Zabaione		1',30" - 3	4 - 6	3	Mescolare con un frustino ogni 30"
Pere cotte (300 gr)		3 - 5	6 - 8	3	Le pere vanno tagliate in quarti
Mele cotte (300 gr)	"	4 - 6	7 - 10	3	Le mele vanno tagliate a fette
Egg custard (750 gr)		18 - 20	16 - 18	5	Queste indicazioni sono idonee per eseguire i test di cottura secondo la norma IEC 705 par. 17,3, rispettivamente test A e test B. Ulteriori informazioni anche in merito ad altri test di prestazione secondo la norma IEC 705 sono riportate nella tabellina a pag. 2.
Sponge cake (475 gr)	"	8 - 10	6 - 8	5	



## F U N Z I O N E   S O L O   G R I L L

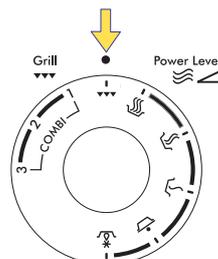
Questa funzione è adatta per:

- Ogni tipo di grigliatura tradizionale, per esempio: hamburger, braciole, würstel, pane tostato, ecc. pag. 17

### AVVIARE IL FORNO CON LA FUNZIONE SOLO GRILL

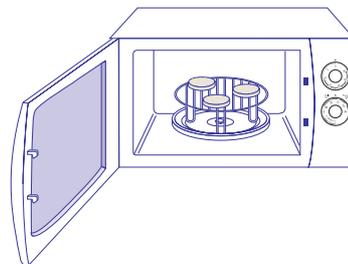
# 1

Ruotare la manopola funzioni sulla posizione **▼▼▼**



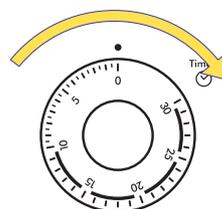
# 2

Introdurre il cibo nel forno posizionandolo sopra la griglia, il tutto in appoggio sul piatto rotante il quale, durante la grigliatura, raccoglierà il grasso che cola.



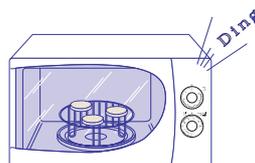
# 3

Regolare il tempo di cottura desiderato ruotando la manopola **Time**. **L'alimento va girato a metà cottura.**



# 4

Trascorso il tempo impostato, un **segnale acustico** indica che la cottura è terminata.



In qualsiasi momento è possibile interrompere il funzionamento riportando la manopola **Time** in posizione **"0"** ed è possibile variare la durata della cottura (durante lo svolgimento della stessa) girando tale manopola avanti o indietro.

Durante la cottura è possibile controllarne lo svolgimento aprendo la porta ed ispezionando il cibo. Tale atto interrompe il funzionamento che verrà ripreso richiudendo la porta.



## UTILIZZARE LA FUNZIONE SOLO GRILL PER GRIGLIARE

Con questa funzione si possono fare appetitose grigliate di ogni genere.

**Il forno non deve mai essere preriscaldato.**

Tutte le pietanze vanno girate a metà cottura dato che la resistenza grill irraggia solo dalla parte alta del forno.

**Quando si apre la porta per controllare la cottura, la zona in alto è calda:** fate attenzione e usate sempre i guanti da forno. La porta deve essere sempre chiusa dopo il controllo della cottura.

### Tempi di cottura

Tipo	Quantità	Manopola funzioni	Tempo di cottura		Note
			17 Lt. 700 W	23 Lt. 900 W	
• Braciola di vitello o maiale	3	▼▼▼	22 - 27	25 - 30	Girare dopo 12 min.
• Salsicce	3	"	28 - 32	30 - 35	Vanno sempre bucate. Se sono del tipo grosso, è preferibile tagliarle a metà Girare dopo 15 min.
• Hamburger	3	"	28 - 32	30 - 35	Girare dopo 15 min.
• Pane tostato	4 fette	"	8 - 9	10 - 11	Rifilare bene i bordi. Girare dopo 4-5 min.



## FUNZIONE COMBINATA MICROONDE + GRILL

Questa funzione è adatta per:

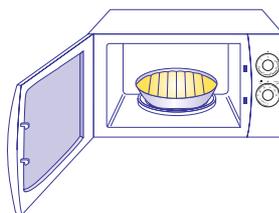
- gratinatura di lasagne, pasta al forno e verdure gratin;
- cottura di arrostiti, pollame, spiedini, ecc.

pag. 19

### AVVIARE IL FORNO CON LA FUNZIONE COMBINATA MICROONDE + GRILL

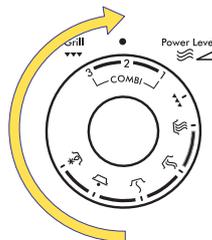
1

Mettere il cibo in un contenitore adatto alla cottura a microonde e posizionarlo al centro del piatto rotante.



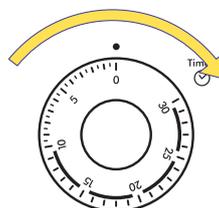
2

Selezionare una delle 3 posizioni "combi" disponibili ruotando la manopola funzioni.



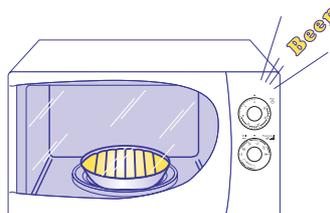
3

Impostare il tempo di cottura desiderato ruotando la manopola **Time** in senso orario.



4

Trascorso il tempo impostato, un **segnale acustico** indica che la cottura è terminata.



In qualsiasi momento è possibile interrompere il funzionamento riportando la manopola **Time** in posizione "0" ed è possibile variare la durata della cottura (durante lo svolgimento della stessa) girando tale manopola avanti o indietro.

Durante la cottura è possibile controllarne lo svolgimento aprendo la porta ed ispezionando il cibo. Tale atto interrompe il funzionamento che verrà ripreso richiudendo la porta.



## UTILIZZARE LA FUNZIONE COMBINATA MICROONDE + GRILL PER CUCINARE

Questa funzione è adatta per cuocere a microonde e dorare o gratinare i cibi. È necessario, però, tenere presente quanto segue:

- il forno non va mai preriscaldato;
- non aggiungere condimenti in genere (mettere solo 1/2 bicchiere d'acqua per mantenere morbida la carne);
- capovolgere gli arrostiti ed i grossi pezzi di carne a metà cottura.
- per verificare la cottura dei cibi, aprire la porta del forno. L'apertura della porta interrompe il funzionamento a microonde e il funzionamento del grill: in questo caso, però, è consigliabile utilizzare i guanti da forno in quanto la parete in alto è molto calda. Per riavviare la cottura è sufficiente richiudere la porta.

### Tempi di cottura

Tipo	Quantità	Manopola funzioni	Tempo di cottura		Note	Tempo di riposo (minuti)
			17 Lt. 700 W	23 Lt. 900 W		
• Gnocchi alla romana	600 gr	combi 1	25	20	Evitare di sormontarli troppo	5
• Lasagne	1100 gr	combi 2	40	35	Tempi ottenuti con pasta cruda	5
• Maccheroni gratinati	1500 gr	combi 1	25	20	La pasta va cotta precedentemente a parte	5
• Cavolfiori in besciamella	1000 gr	combi 2	30	25	Tempi ottenuti con i cavoli crudi	5
• Pomodori gratinati	800 gr	combi 1	25	20	È preferibile che siano di dimensioni uguali	5
• Peperoni ripieni	1400 gr	combi 2	30	25	Sono preferibili quelli bassi e larghi	5
• Melanzane alla parmigiana	1300 gr	combi 1	25	20	Le melanzane si possono preparare prima fritte o grigliate	5
• Patate gratin	1100 gr	combi 3	40	30	Tempi ottenuti con patate crude (*)	
• Arrostiti (maiale, manzo)	1000 gr	combi 2	50	45	Lasciare un po' di grasso attorno perché non si secchi. Girare a metà cottura	10
• Polpettone	800 gr	combi 2	35	30	Girare a metà cottura	10
<small>queste istruzioni non si riferiscono al test C della norma IEC 705 per il quale si rimanda a pag. 14 e alla tabella a pag. 2</small>						
• Pollo intero	1200 gr	combi 3	65	55	Forare con una forchetta. Girare a metà cottura (**)	10
• Spiedini	600 gr	combi 3	35	30	Girare a metà cottura	10
• Agnello	1000 gr	combi 3	60	50	Girare a metà cottura	10
• Tacchino (a pezzi)	1000 gr	combi 3	55	45	Girare a metà cottura	10
• Anitra	1000 gr	combi 3	60	50	Girare a metà cottura	10

(\*) Queste indicazioni sono idonee per eseguire il test di cottura secondo la norma IEC 705 par. 17,3 Test D. Ulteriori informazioni, anche in merito ad altri test di prestazione secondo la norma IEC 705 sono riportati nella tabellina a pag. 2.

(\*\*) Queste indicazioni sono idonee per eseguire il test di cottura secondo la norma IEC 705 par. 17,3 test F. Ulteriori informazioni anche in merito ad altri test di prestazione secondo la norma IEC 705 sono riportati nella tabellina a pag. 2.

## M A N U T E N Z I O N E E P U L I Z I A

**Prima di ogni operazione di manutenzione o pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.**

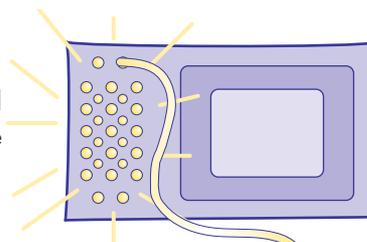
### Pulizia

Per conservare il vostro apparecchio nelle migliori condizioni, si consiglia di pulire regolarmente la portina, l'interno e l'esterno del forno con un panno umido e sapone neutro o detersivo liquido.

Mantenere sempre pulito da grasso o schizzi di unto anche il coperchio uscita microonde (C). **Non usare detersivi abrasivi, pagliette od utensili di metallo appuntiti.** Inoltre, quando si pulisce la superficie esterna del forno, fare attenzione che **non penetrino acqua o detersivo liquido all'interno delle feritoie uscita aria e vapori poste sopra l'apparecchio.** Si raccomanda inoltre di non usare alcool, detersivi abrasivi o detersivi a base di ammoniaca per pulire le superfici della porta. Per assicurare una perfetta chiusura, mantenere sempre pulito il lato interno della porta, evitando che sporco e residui di cibo rimangano intrappolati tra la portina e la facciata del forno.



Pulire regolarmente i fori d'ingresso aria posti sul retro del forno in modo che con il tempo non vengano ostruiti da polvere e deposito di sporco.



Di tanto in tanto sarà necessario togliere il piatto rotante (F) ed il relativo supporto (G) per pulirli, come pure pulire il fondo del forno. Lavare il piatto rotante ed il relativo supporto in acqua saponata con sapone neutro (**possono essere lavati in lavastoviglie**).

**Non immergere il piatto rotante in acqua fredda dopo un prolungato riscaldamento; l'elevato shock termico ne provocherebbe la rottura.**

Il motore del piatto rotante è sigillato. Tuttavia, quando si esegue la pulizia del fondo, fare attenzione che l'acqua non penetri sotto il perno del piatto rotante (D).



### Se qualcosa non sembra funzionare...

Nel caso si verificasse un difetto, rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato dal costruttore. In ogni caso, prima di interpellare i nostri tecnici, conviene effettuare i seguenti semplici controlli:

p r o b l e m a	c a u s a / r i m e d i o
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchio non funziona</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La porta non è correttamente chiusa</li> <li>• La spina non è ben inserita nella presa</li> <li>• La presa non fornisce corrente (controllare il fusibile dell'abitazione)</li> <li>• La manopola <b>Time</b> non è stata impostata correttamente</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Condensa sul piano di appoggio ed all'interno del forno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si cuociono cibi contenenti dell'acqua, è del tutto normale che il vapore che si genera all'interno del forno esca e si condensi all'interno del forno o sul piano di cottura</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scintille all'interno del forno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non usare contenitori metallici nelle cotture a microonde né sacchetti o confezioni con punti metallici</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cibo non si riscalda sufficientemente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare il corretto modo di cottura oppure aumentare il tempo di cottura</li> <li>• Il cibo non è stato scongelato completamente prima della cottura</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cibo si brucia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare un livello di potenza inferiore oppure ridurre il tempo di cottura</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cibo non si cuoce uniformemente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mescolare il cibo durante la cottura. Tenere in mente che il cibo cuoce meglio se tagliato in pezzi di dimensioni uniformi.</li> <li>• Il piatto rotante è rimasto bloccato (controllare che il perno piatto D sia inserito nella sua sede).</li> </ul>

In caso di guasto della lampada forno, potete continuare ad utilizzare l'apparecchio senza problemi. Per la sostituzione della lampada, rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

